



## ตารางสรุปการแก้ไขปรับปรุงคำศัพท์และสำนวน ตำราเรียนภาษาญี่ปุ่นชุด "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"

การปรับปรุงคำศัพท์จาก "มินนะ โนะ นิสงโกะ ฉบับอักษรญี่ปุ่น" มีรายละเอียดดังตารางต่อไปนี้

อนึ่ง การปรับปรุงในตารางด้านล่างนี้ไม่รวมคำนามที่เป็นชื่อเฉพาะ

### วิธีดูข้อมูลในตาราง

★ คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม :

- <บรรทัดบน> แสดงคำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกย้ายมาจากบทอื่น ตัวเลขใน ( ) แสดงเลขบทที่คำศัพท์นั้นปรากฏในฉบับเดิม  
ส่วนคำศัพท์ที่มีเครื่องหมาย \* กำกับเป็นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทนั้น ๆ เหมือนเดิม เพียงแต่เปลี่ยนแปลงวิธีเขียน
- <บรรทัดล่าง> คำศัพท์หรือสำนวนใหม่ที่ปรากฏใน "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"

★ คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก :

- <บรรทัดบน> แสดงคำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกย้ายจากบทนี้ไปไว้ที่บทอื่น ตัวเลขใน ( ) แสดงเลขบทที่คำศัพท์นั้นปรากฏใน "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"
- <บรรทัดล่าง> คำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกตัดออกใน "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"

## มินนะ โนะ นิฮงโกะ 2 [2nd Edition]

บทที่	คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม	คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก
13	～でございます。(L.3) [お]正月(L.23)	おなかがいっぱいです(L.20) 会議(L.4) 経済(L.15) 寂しい(L.23) 市役所(L.15) そうですね(L.5) 出ます[喫茶店を～](L.14) 出します[手紙を～](L.16) 入ります[喫茶店に～](L.14) 登録
14	答え(L.17) 座ります(L.15) 立ちます(L.15) 使います(L.15) 出ます[喫茶店を～](L.13) 電気(L.1) 入ります[喫茶店に～](L.13) 問題(L.17)	いいですよ。(L.9) 曲がります[右へ～](L.23) 始めます(L.16)
15	経済(L.13) 市役所(L.13) すみません。(L.9) 皆さん(L.1) 電子辞書	座ります(L.14) 立ちます(L.14) 使います(L.14) 特に(L.18) 専門 床屋 プレイガイド
16	見学します(L.18) すごいですね。(L.12) 電話します(L.20) どれ(L.8) 始めます(L.14) 出します[手紙を～](L.13) 下ろします[お金を～] 飲みます(飲酒の意味) 鼻	やめます[会社を～](L.21) 留学生(L.11)
17	それから(L.11)	答え(L.14) 問題(L.14) 先生(医者の意味)(L.32) 出します[レポートを～]
18	特に(L.15) インターネット(L.31)	見学します(L.16) 国際～(L.32) 牧場

บทที่	คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม	คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก
19	でも (L.12)	ケーキ (L.22) 何回も (L.23) 実は (L.28) しかし パチンコ
20	おなかがいっぱいです (L.13) ~君 (L.1)	電話します (L.16) 直します (L.24) 物価 (L.21) この間 (L.41) 国へ帰るの? サラリーマン どうしようかな? どうするの?
21	動きます (L.23) 気をつけます (L.23) 留学します (L.25) うそ (L.38) 地球 (L.40) 月 (L.32) マンガ (L.37) 自動車 (L.2 課) 物価 (L.20) 夢 (L.27) ほんとう (L.40) やめます [会社を~] (L.16) アニメ 天才 久しぶりですね。 放送 もう帰らないと .....	アルバイト (L.9) 足りません (L.25) ユーモア (L.22) 同じ (L.33) 首相 (L.39) スピーチ (L.29) 政治 (L.42) 大統領 (L.47) ラッシュ (L.36) しかたがありません。 しばらくですね。 見ないと.....。
22	えーと (L.4) [お] 弁当 (L.24) ケーキ (L.19) ダイニングキッチン (←ダイニング キッチン)* ユーモア (L.21) わたしたち (L.1) します [ネクタイを~] (L.34) では (L.49) お探しですか。 都合 ロボット	うーん (L.28) アパート (L.42)
23	寂しい (L.13) 何回も (L.19) 曲がります [右へ~] (L.14) [お] 湯 (L.26)	動きます (L.21) 気をつけます (L.21) ごちそうさま [でした] (L.7) [お] 正月 (L.13) ~屋 (人に使う場合) (L.39) 外国人登録証 機械 つまみ 電気屋 引っ越しします
24	直します (L.20) 引っ越し ホームステイ	いれます [コーヒーを~] (L.50) 意味 (L.25) [お] 弁当 (L.22) ワゴン車
25	意味 (L.24) 足りません (L.21) もしもし (L.9) 暇	留学します (L.21) いくら [~ても] (L.33) 一杯飲みましょう。 グループ 大使館